

## **SUPREME COURT OF CANADA - AGENDA**

OTTAWA, 3/10/97. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THE LIST OF APPEALS TO BE HEARD NEXT WEEK STARTING TUESDAY OCTOBER 7, 1997. (THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE).

SOURCE: SUPREME COURT OF CANADA (613)995-4330

---

## **COUR SUPRÊME DU CANADA - ORDRE DU JOUR**

OTTAWA, 3/10/97. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A PUBLIÉ AUJOURD'HUI LA LISTE DES APPELS QUI SERONT ENTENDUS LA SEMAINE PROCHAINE À COMPTER DU MARDI 7 OCTOBRE 1997. (CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS).

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613)995-4330

---

DATE OF HEARING /  
DATE D'AUDITION

NAME AND CASE NUMBER /  
NOM DE LA CAUSE & NUMÉRO

07/10/97	<i>Paula Leeann Lewis, et al v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia (B.C.)(24999)</i>
07/10/97	<i>Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia as represented by the Ministry of Transportation v. Anthony Dale Mochinski, et al (B.C.)(25474)</i>
08/10/97	<i>R. West &amp; Associates Inc., et al v. Telecom Leasing Canada (TLC) Limited (B.C.)(25193)</i>
09/10/97	<i>Thomson Newspapers Company Limited v. Attorney General of Canada (Ont.)(25593)</i>
09/10/97	<i>Velupillai Pushpanathan v. Minister of Citizenship and Immigration (F.C.A.)(Ont.)(25173)</i>
10/10/97	<i>Eddy Solomon c. Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)(25515)</i>
10/10/97	<i>David Anthony Lawes v. Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)(25556)</i>

### **NOTE:**

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

**24999 PAULA LEEANN LEWIS ET AL v. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA (B.C.)**

**Torts - Negligence - Vicarious Liability - Vicarious or absolute nature of Crown liability for negligence of independent contractor who failed to remove a rock from the face of a cliff beside a provincial highway before it fell and killed a driver - Whether the Crown has been found to owe a non-delegable duty to the deceased and is liable because negligence has been proven on the part of its delegate.**

This is an action by the widow and children of Mr. Holt, pursuant to the *Family Compensation Act*, R.S.B.C., 1979, c. 120, for damages against the Crown in Right of British Columbia. On September 3, 1991, Mr. Holt was killed when driving on Highway 99 from Vancouver to Squamish. A rock fell from a bank at the side of the highway, crashed through his car and struck his head. The parties agreed that damages should be assessed at \$825,000. The Crown conceded that the operation and maintenance of highways are operational functions capable of attracting liability in negligence. The only issue at trial was the liability of the Crown.

The highway is maintained under the authority of the provincial Ministry of Transportation and Highways ("MTH"). A unit of MTH employees, known as the Rockwork Section, is responsible for inspecting and maintaining rock banks adjacent to public highways. In response to a rock slide in December 1987, a Rockwork Technician recommended that a contractor be hired to do remedial scaling (manual rock removal), excavating and bolting and a contract to do the work was awarded to Cerka Contract Management Ltd. ("Cerka"). On December 22, 1988, Cerka completed the work and the Rockwork Technician supervising the contract signed a memo acknowledging that the work had been completed to his satisfaction and later reported in a memorandum that the work had been completed, inspected and approved by Rockwork personnel.

A week before the trial was to begin, the Crown amended its pleadings to plead the independent contractor defence and raised the issue for the first time. The trial judge found in favour of the Appellants. On appeal, the Court of Appeal allowed the appeal on the liability of the Crown arising from the negligence of the contractor.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	24999
Judgment of the Court of Appeal:	September 18, 1995
Counsel:	John N. Laxton Q.C. and Robert D. Gibbens for the Appellants William A. Pearce Q.C. for the Respondent

---

**24999 PAULA LEEANN LEWIS ET AUTRES c. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DE LA PROVINCE DE COLOMBIE-BRITANNIQUE (C.-B.)**

**Responsabilité délictuelle - Négligence - Responsabilité du fait d'autrui - Responsabilité du fait d'autrui ou caractère absolu de la responsabilité de la Couronne relativement à la négligence d'un entrepreneur indépendant qui a omis d'enlever un rocher de la façade d'une falaise en bordure d'une route provinciale, rocher qui a par la suite glissé et tué un conducteur - A-t-il été établi que la Couronne a envers la victime une obligation non susceptible d'être déléguée et qu'elle est responsable en raison de la négligence prouvée de son préposé?**

Il s'agit d'une action en dommages-intérêts que la veuve et les enfants de M. Holt ont intentée contre la Couronne du Chef de la Colombie-Britannique, en conformité avec la *Family Compensation Act*, R.S.B.C. 1979, ch. 120. Le 3 septembre 1991, M. Holt, alors au volant de sa voiture, a été tué sur la route 99 entre Vancouver et Squamish. Un rocher s'est détaché d'une falaise le long de route, est tombé sur sa voiture et l'a frappé à la tête. Les parties ont convenu que les dommages-intérêts devraient s'élever à 825 000 \$. La Couronne a reconnu que l'exploitation et l'entretien des routes

constituent des travaux d'exécution susceptibles de donner lieu à une responsabilité pour négligence. Au procès, la seule question en litige portait sur la responsabilité de la Couronne.

La route est entretenue en vertu du pouvoir du Ministry of Transportation and Highways («MTH») de la province. Une équipe d'employés du MTH, la section de Rockwork, est responsable de l'inspection et de l'entretien des abrupts rochers contigus aux chemins publics. A la suite d'un glissement de rochers en décembre 1987, un technicien de Rockwork avait recommandé qu'un entrepreneur soit engagé pour faire des travaux de dérochage (enlèvement manuel de rochers), d'excavation et de boulonnage; un contrat pour faire le travail a été conclu avec Cerka Contract Management Ltd. («Cerka»). Le 22 décembre 1988, Cerka a terminé les travaux et le technicien de Rockwork, ayant supervisé le contrat, a signé une note reconnaissant que les travaux avaient été achevés à sa satisfaction; il a plus tard précisé dans une autre note que les travaux avaient été achevés, inspectés et approuvés par le personnel de Rockwork.

Une semaine avant le début du procès, la Couronne a modifié ses actes de procédure pour faire valoir le moyen de défense de l'entrepreneur indépendant, soulevant ainsi cette question pour la première fois. Le juge de première instance a donné gain de cause aux appelants. La Cour d'appel a accueilli l'appel interjeté relativement à la responsabilité de la Couronne découlant de la négligence de l'entrepreneur.

Origine:	Colombie-Britannique
N° de greffe:	24999
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 18 septembre 1995
Avocats:	John N. Laxton, c.r., et Robert D. Gibbens pour les appelants William A. Pearce, c.r., pour l'intimée

---

**25474 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA,  
AS REPRESENTED BY THE MINISTER OF TRANSPORTATION AND HIGHWAYS v.  
ANTHONY DALE MOCHINSKI AND TRENDLINE INDUSTRIES LIMITED (B.C.)**

**Torts - Motor Vehicles - Independent contractor maintains the highway by contract with the provincial Ministry of Transportation and Highways - Whether the Court of Appeal was in error in finding that because of the contractor's negligence in breaching its duty of care, the Province as represented by the Ministry was in breach of its duty to maintain the highway and was jointly liable for the default of the contractor pursuant to the doctrine of "non-delegable" duty.**

On April 9, 1989, Anthony Mochinski was severely injured in a motor vehicle accident when a large block of ice fell from a rock bluff onto the highway on which he was driving. A witness testified that Mochinski, travelling eastbound on a two lane highway, was in the westbound lane passing a slow vehicle when the block of ice fell on or in front of Mochinski's vehicle.

In 1988, the Minister of Transportation and Highways had privatized highway maintenance operations in this area by hiring an independent contractor, Trendline Industries Ltd., to provide maintenance services. Trendline was required to control roadside snow and ice, to remove ice from rock faces or tunnel walls overhanging the highway to clear debris from ditches and to warn highway users of hazards.

The trial judge held that Trendline had been negligent and that the Ministry was jointly liable for the negligence of its contractor and awarded damages to Mochinski. Damages were reduced to reflect that he had collected benefits under the *Insurance (Motor Vehicle) Act*. The Court of Appeal dismissed the appeal and allowed the cross-appeal of the decision to reduce the award. This Court granted leave to appeal only on the issue of non-delegable duty.

Origin of the case: British Columbia  
File No.: 25474  
Judgment of the Court of Appeal: May 16, 1996  
Counsel: Thomas H. MacLachlan for the Appellant  
David O. Marley for the Respondent Mochinski  
Gordon G. Hilliker for the Respondent Trendline Industries Ltd.

---

**25474 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DE LA PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, REPRÉSENTÉE PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS ET DE LA VOIRIE c. ANTHONY DALE MOCHINSKI ET TRENDLINE INDUSTRIES LIMITED (C.-B.)**

**Responsabilité délictuelle - Véhicules automobiles - Un entrepreneur indépendant entretient la voie publique en vertu d'un contrat conclu avec le ministère des Transports et de la Voirie - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que, en raison de la négligence commise par l'entrepreneur dans l'inobservation de son obligation de diligence, la province, représentée par le ministère, a manqué à son obligation d'entretenir la voie publique et était solidairement responsable du défaut de l'entrepreneur conformément à la doctrine de l'obligation « non transmissible »?**

Le 9 avril 1989, Anthony Mochinski a été blessé gravement dans un accident d'automobile lorsqu'un gros bloc de glace est tombé d'une saillie rocheuse sur la route où il circulait en auto. Un témoin a déclaré sous serment que Mochinski, qui se dirigeait vers l'est sur une route à deux voies, se trouvait dans la voie en direction ouest en train de dépasser un véhicule circulant lentement lorsque le bloc de glace est tombé sur le véhicule de Mochinski ou devant celui-ci.

En 1988, le ministre des Transports et de la Voirie avait privatisé l'entretien des routes dans cette région en embauchant un entrepreneur indépendant, Trendline Industries Ltd., pour fournir des services d'entretien. Trendline devait vérifier l'état de la neige et de la glace sur les bords des routes, enlever la glace des parois rocheuses ou des murs des tunnels surplombant la route, enlever les débris des fossés et avertir les usagers des dangers.

Le juge de première instance a conclu que Trendline avait été négligente et que le ministère était responsable conjointement de la négligence de son entrepreneur et a accordé des dommages-intérêts à Mochinski. Les dommages-intérêts ont été réduits pour tenir compte du fait qu'il avait perçu des prestations en vertu de la *Insurance (Motor Vehicle) Act*. La Cour d'appel a rejeté l'appel et accueilli l'appel incident formé contre la décision en vue de la réduction du montant accordé. Notre Cour a accordé l'autorisation de se pourvoir uniquement sur la question de l'obligation non transmissible.

Origine: Colombie-Britannique  
N° du greffe: 25474  
Arrêt de la Cour d'appel: Le 16 mai 1996  
Avocats: Thomas H. MacLachlan pour l'appelante  
David O. Marley pour l'intimé Mochinski  
Gordon G. Hilliker pour l'intimée Trendline Industries Ltd.

---

**25193 R. WEST & ASSOCIATES INC. AND ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA  
v. TELECOM LEASING CANADA (TLC) LIMITED (B.C.)**

**Constitution - Commercial law - Statutes - Property law - Division of powers - Bankruptcy - Interpretation - Leases - Whether there is an operational conflict between section 20(b)(i) of the *Personal Property Security Act*, R.S.B.C. 1989, c. 36 and the provisions of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 - Where a secured creditor has failed to perfect his security interest, can that security interest be rendered not effective for the purposes of provincial laws relating to property and civil rights, as against a trustee in bankruptcy - Whether failure by a lessor to register its security interest pursuant to the *Personal Property Security Act* results in a transfer of title of the leased item to a trustee in bankruptcy or results in a lower priority for the lessor vis-à-vis the creditors of the bankrupt.**

The bankrupt leased a Saturn motor vehicle, through her employer, from the Respondent. The terms were set out in an agreement entitled "Employee Agreement Personal Vehicle Lease Program/Flex Lease Program" between the bankrupt and her employer, to which the Respondent was not a party. The agreement indicated that the employer leased the vehicle from the Respondent and granted the use of it to the bankrupt. The term of the lease was for more than one year, and gave the bankrupt the option of purchasing the vehicle from the Respondent.

The Respondent did not register the lease pursuant to the *Personal Property Security Act*, R.S.B.C. 1989, c. 36 (the "Act"). The bankrupt subsequently made an assignment in bankruptcy, before the security interest of the Respondent in the vehicle was perfected. The Respondent seized the vehicle and sold it by consent. The Appellant trustee in bankruptcy subsequently brought a motion for an order that the proceeds from the sale be paid over to the trustee.

The Supreme Court of British Columbia held that, by virtue of section 20 of the *Act*, the unperfected security interest of the Respondent was of no effect as against the Appellant trustee, and ordered that the proceeds from the sale of the vehicle be paid over to the trustee. On appeal to the Court of Appeal for British Columbia, in which the Attorney General of British Columbia was granted leave to intervene as a party respondent, that Court held that the appeal was allowed and that the proceeds properly belonged to the Respondent.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	25193
Judgment of the Court of Appeal:	January 12, 1996
Counsel:	Geoffrey H. Dabbs for the Appellant R. West & Associates R. Richard M. Butler for the Appellant Attorney General John Douglas Shields for the Respondent

---

**25193 R. WEST & ASSOCIATES ET PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-  
BRITANNIQUE c. TELECOM LEASING CANADA (TLC) LIMITED (C.-B.)**

**Constitution - Droit commercial - Lois - Droit des biens et de la propriété - Partage des pouvoirs - Faillite - Interprétation - Contrats de location - Y a-t-il incompatibilité d'application entre le sous-alinéa 20b)(i) de la *Personal Property Security Act*, R.S.B.C. 1989, ch. 36, et les dispositions de la *Loi sur la faillite*, L.R.C. (1985), ch. B-3? - Lorsque qu'un créancier garanti n'a pas exécuté sa garantie, celle-ci peut-elle être rendue sans effet vis-à-vis du syndic de faillite aux fins des lois provinciales relatives à la propriété et aux droits civils? - L'omission d'un locateur d'enregistrer sa garantie conformément à la *Personal Property Security Act* entraîne-t-elle un transfert du titre de propriété de la chose louée au syndic de faillite ou place-t-elle le locateur à un rang inférieur par rapport aux créanciers du failli?**

La faillie a loué de l'intimée une voiture Saturn, par l'intermédiaire de son employeur. Les modalités ont été établies dans une entente intitulée «Programme de location d'une voiture personnelle par entente avec un employé/Programme de location personnalisé» et intervenue entre la faillie et son employeur, entente à laquelle l'intimée n'était pas partie. L'entente indiquait que l'employeur louait la voiture de l'intimée et en accordait l'usage à la faillie. La durée de la location était de plus d'une année et on prévoyait la possibilité pour la faillie d'acheter la voiture de l'intimée.

L'intimée n'a pas enregistré le contrat de location conformément à la *Personal Property Security Act*, R.S.B.C. 1989, ch. 36 (la «Loi»). La faillie a fait par la suite une cession de ses biens en vertu de la *Loi sur la faillite*, avant que la garantie de l'intimée sur la voiture n'ait été exécutée. L'intimée a fait saisir la voiture et l'a vendue par consentement. Puis, le syndic de faillite appelant a présenté une requête pour que le produit de la vente lui soit versé.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a statué que, en vertu de l'article 20 de la *Loi*, la garantie non exécutée de l'intimée était sans effet vis-à-vis du syndic appelant et a ordonné que le produit de la vente de la voiture soit versé au syndic. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a accueilli l'appel, dans lequel le procureur général de la Colombie-Britannique s'est vu accorder l'autorisation de prendre la qualité de partie intimée, et jugé que le produit de la vente appartenait de bon droit à l'intimée.

Origine:	Cour d'appel de la Colombie-Britannique
N° du greffe:	25193
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 12 janvier 1996
Avocats:	Geoffrey H. Dabbs pour l'appelante R. West & Associates R. Richard M. Butler pour l'appelant le procureur général John Douglas Shields pour l'intimée

---

**25593 THOMSON NEWSPAPERS COMPANY LIMITED AND SOUTHAM INC. v. THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA (Ont.)**

***Canadian Charter of Rights and Freedoms - Statutes - Interpretation - Freedom of expression - Right to vote - S. 322.1 of Canada Elections Act, R.S.C. 1985, c. E-2 banning broadcast, publication or dissemination of results of public opinion polls for several days immediately prior to holding of federal election - Did the Ontario Court of Appeal err in holding that an absolute ban on a form of political speech for the final three days before a Federal election is consistent with the right to an informed vote under section 3 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms? - Did the Ontario Court of Appeal err in holding that section 322.1 of the Canada Elections Act constitutes a reasonable limit of section 2(b) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms? - Did the Ontario Court of Appeal err in holding that the infringement was justified under section 1 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms?***

The Appellants sought a declaration that s. 322.1 of the *Canada Elections Act* violates ss. 2(b) and 3 of the *Charter* and is not justified under s. 1. This provision prohibits the broadcast, publication or dissemination of the results of public opinion polls in federal elections from midnight the Friday before polling day until the close of all polling stations.

The trial judge found that s. 322.1 of the *Elections Act* does not violate s. 3 of the *Charter* but, as was conceded by the Respondent Crown, that it does violate s. 2(b). He then concluded that the Crown had satisfied him that the limitation was a reasonable one that satisfied the test under s. 1 of the *Charter*. The Appellants' appeal to the Court of Appeal was dismissed.

Origin of the case: Ontario

File No.: 25593  
Judgment of the Court of Appeal: August 19, 1996  
Counsel: W. Ian C. Binnie Q.C. and Michael J. Bryant for the Appellants  
Debra McAllister for the Respondent

---

**25593 THOMSON NEWSPAPERS COMPANY LIMITED ET SOUTHAM INC. c. LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA (Ont.)**

*Charte canadienne des droits et libertés — Lois — Interprétation — Liberté d'expression — Droit de vote — Article 322.1 de la Loi électorale du Canada, L.R.C. (1985), ch. E-2, interdisant la publication de résultats de sondages sur les intentions de vote des électeurs pendant plusieurs jours précédant immédiatement la tenue d'une élection fédérale — La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle commis une erreur en statuant qu'une interdiction absolue d'une forme de discours politique pendant les trois derniers jours d'une élection fédérale est compatible avec le droit à un vote éclairé en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés? — La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle commis une erreur en statuant que l'article 322.1 de la Loi électorale du Canada constitue une limite raisonnable imposée à l'alinéa 2b) de la Charte canadienne des droits et libertés? — La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle commis une erreur en statuant que l'empiétement était justifié en vertu de l'article premier de la Charte canadienne des droits et libertés?*

Les appelantes cherchaient à obtenir une déclaration selon laquelle l'art. 322.1 de la *Loi électorale du Canada* viole l'al. 2b) et l'art. 3 de la *Charte* et qu'il ne peut être justifié en vertu de l'article premier. L'article 322.1 interdit la publication de résultats de sondages sur les intentions de vote des électeurs lors d'une élection fédérale, du vendredi qui précède le jour du scrutin jusqu'à la fermeture de tous les bureaux de scrutin.

Le juge de première instance a conclu que l'article 322.1 de la *Loi électorale* ne violait pas l'art. 3 de la *Charte*, mais, comme l'a admis le ministère public intimé, violait l'al. 2b). Il a ensuite conclu que le ministère public l'avait persuadé que la limite était raisonnable aux termes de l'article premier de la *Charte*. L'appel des appelantes à la Cour d'appel a été rejeté.

Origine : Ontario  
N° du greffe : 25593  
Arrêt de la Cour d'appel : Le 19 août 1996  
Avocats : W. Ian C. Binnie, c.r. et Michael J. Bryant pour les appelantes  
Debra McAllister pour l'intimé

---

**25173 VELUPILLAI PUSHPANATHAN (PUSHPANATHAN VELUPILLAI) v. THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION (F.C.A.)(Ont.)**

**Immigration - Statutes - Interpretation - Did the Federal Court of Appeal err in interpreting Article 1F(c) of the United Nations Convention Relating to the Status of Refugees (incorporated into Canadian law by the Immigration Act, R.S.C. 1985 c. I-2, s. 2) to exclude from refugee status an individual guilty of possession of heroin for the purposes of trafficking in Canada?**

The Appellant arrived in Canada from Sri Lanka via India, France and Italy on March 21, 1985 whereupon he made a claim for Convention Refugee Status. In December, 1987 the Appellant was among eight individuals arrested in Toronto

on charges of conspiracy to traffic in a narcotic under the *Narcotic Control Act*. At the time of the arrest, the Appellant's group held heroin with a street value of some ten million dollars. Five of the eight, including the Appellant, were subsequently convicted of conspiracy to traffic in a narcotic. The Appellant received an eight year sentence, and, at the time of the Court of Appeal decision, was on parole.

The Immigration and Refugee Board (Refugee Division) decided on January 25, 1993 that the Appellant is not a Convention refugee because he is excluded by Article 1F(a) and (c) of the *United Nations Convention Relating to the Status of Refugees*. The Board did not deal with whether the Appellant had a well-founded fear of persecution should he be returned to Sri Lanka. The Board's decision was confirmed at trial and on appeal to the Federal Court of Appeal.

Origin of the case: Federal Court of Appeal  
File No.: 25173  
Judgment of the Court of Appeal: December 19, 1995  
Counsel: Lorne Waldman for the Appellant  
          Urszula Kacmarczyk for the Respondent

---

**25173                   VELUPPILLAI PUSHPANATHAN (PUSHPANATHAN VELUPPILLAI) c. LE MINISTRE  
DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (C.A.F.)(Ont.)**

**Immigration — Lois — Interprétation — La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en interprétant l'alinéa Fc) de l'article premier de la *Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés* (incorporé au droit canadien par la *Loi sur l'immigration*, L.R.C. (1985), ch. I-2, art. 2) de manière à exclure du statut de réfugié une personne coupable de possession d'héroïne en vue d'en faire le trafic au Canada?**

Le 21 mars 1985, l'appelant est arrivé au Canada du Sri Lanka via l'Inde, la France et l'Italie a revendiqué le statut de réfugié au sens de la Convention. En décembre 1987, l'appelant faisait partie d'un groupe de huit personnes arrêtées à Toronto et accusées de complot de trafic d'un stupéfiant au sens de la *Loi sur les stupéfiants*. Au moment de l'arrestation, le groupe de l'appelant possédait une quantité d'héroïne ayant une valeur de revente évaluée à environ dix millions de dollars. Cinq de ces huit personnes, dont l'appelant, ont par la suite été déclarées coupables de complot en vue de faire le trafic d'un stupéfiant. L'appelant a reçu une peine de huit ans et, au moment du prononcé de l'arrêt de la Cour d'appel, était en libération conditionnelle.

Le 25 janvier 1993, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Section du statut) a décidé que l'appelant n'était pas un réfugié au sens de la Convention en raison des alinéas Fa) et c) de l'article premier de la *Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés*. La Commission n'a pas examiné la question de savoir si l'appelant craignait avec raison qu'il serait persécuté s'il était renvoyé au Sri Lanka. La décision de la Commission a été confirmée en première instance et en appel.

Origine : Cour d'appel fédérale  
N° du greffe : 25173  
Arrêt de la Cour d'appel : Le 19 décembre 1995  
Avocats : Lorne Waldman pour l'appelant  
          Urszula Kacmarczyk pour l'intimé

---

**25515 EDDY SOLOMON v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.)(Que.)**

**Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Pre-trial proceedings - Bookmaking - Fundamental guarantees of criminal trial - Right to protection against unreasonable search and seizure - Wiretapping - Interception of communications transmitted by cellular telephone - Are the appellant's cellular telephone conversations private within the meaning of section 183 of the *Criminal Code*? - Does the interception of the appellant's telephone conversations constitute an unreasonable search within the meaning of section 8 of the Charter? - Validity of search warrant - Reasonable expectation of privacy**

The plaintiff has appealed as of right from a decision of the Court of Appeal allowing the Crown's appeal from the acquittal of the appellant and directing that a new trial be held. The issues in the appeal are:

1. Did the Quebec Court of Appeal err in setting aside the decision of the trial judge to exclude the appellant's nine telephone conversations, under paragraph 24(2) of the Charter, without first finding that the trial judge erred in deciding that the interception of the conversations constituted an unreasonable search within the meaning of section 8 of the Charter?
2. Did the Quebec Court of Appeal err in deciding that the appellant had no reasonable expectation of privacy in respect of telephone bills seized from Bell Canada, and accordingly that the appellant did not have sufficient interest to argue that those bills had been obtained in the course of an unreasonable search within the meaning of section 8 of the Charter?
3. Did the Quebec Court of Appeal err in ruling that there had been no appeal from the decision of the trial judge on September 28, 1992, holding that the appellant's cellular telephone conversations were not private communications within the meaning of section 183 of the *Criminal Code*, and accordingly in not deciding that the trial judge had erred in law in making that finding?

Origin of the case:	Quebec
File No.	25515
Judgment of the Court of Appeal:	July 16, 1996
Counsel:	Jean Villeneuve for the appellant Yves Briand and Germain Tremblay for the respondent

---

**25515 EDDY SOLOMON c. SA MAJESTÉ LA REINE (Crim.)(Qué.)**

**Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Procédures préalables au procès - Bookmaking - Garanties fondamentales du processus pénal - Droit à la protection contre les fouilles, les perquisitions et les saisies abusives - Écoute électronique - Interception de communications transmises par téléphone cellulaire - Les conversations téléphoniques de l'appelant par téléphone cellulaire sont-elles des privées au sens de l'article 183 du *Code criminel*? - L'interception des conversations téléphoniques de l'appelant constitue-t-elle une fouille abusive au sens de l'article 8 de la *Charte*? - Validité du mandat de perquisition - Attentes raisonnables en matière de vie privée .**

Le demandeur interjette appel de plein droit d'un arrêt de la Cour d'appel qui a accueilli l'appel du ministère public contre l'acquiescement de l'appelant et ordonné la tenue d'un nouveau procès. L'appel porte sur les questions suivantes qui:

1. La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en annulant la décision du juge de première instance

d'exclure de la preuve, en application du paragraphe 24(2) de la *Charte*, les neuf conversations téléphoniques de l'appelant sans avoir conclu que le juge de première instance avait commis une erreur en décidant que l'interception des conversations de l'appelant constituait une fouille abusive au sens de l'article 8 de la *Charte*?

2. La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en décidant que l'appelant n'avait pas d'attente raisonnable en matière de respect de la vie privée en regard des factures téléphoniques saisies chez Bell Canada et, par conséquent, que l'appelant n'avait pas l'intérêt requis pour soulever le fait que ces factures avaient été obtenues dans le cadre d'une fouille abusive au sens de l'article 8 de la *Charte*?
3. La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en statuant qu'il n'y avait pas eu appel de la décision du juge de première instance du 28 septembre 1992 suivant laquelle les conversations téléphoniques de l'appelant par téléphone cellulaire n'étaient pas des communications privées au sens de l'article 183 du *Code criminel* et, par conséquent, en ne décidant pas que le juge de première instance avait commis une erreur de droit en arrivant à cette conclusion?

Origine: Québec

N° du greffe: 25515

Arrêt de la Cour d'appel: Le 16 juillet 1996

Avocats: Me Jean Villeneuve pour l'appelant  
Me Yves Briand et Me Germain Tremblay pour l'intimée

---

**25556 DAVID ANTHONY LAWES v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.)(Alta.)**

**Criminal law - Evidence - Whether the Court of Appeal erred in holding that the rebuttal evidence adduced by the Crown at trial was admissible - Whether the Court of Appeal erred in holding that, even if the rebuttal evidence was not admissible, the proviso in s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code* applied.**

The Appellant was convicted of murder in the shooting of a policeman. The Appellant maintained that he was not responsible for the crime and, in advance of trial, offered an alibi to the police. That alibi and other utterance attributable to the Appellant went in as part of the Crown's case.

It was the theory of the Crown that the alibi was false and it was the Crown's strategy at trial to put in the alibi and demonstrate that it was false. The Crown had elected not to call the witness O.H. who had told the police three weeks prior to the trial that the Appellant had never disclosed his alibi. After the Crown closed its case, the Appellant testified on cross-examination, *inter alia*, that he had disclosed his alibi to O.H..

After the defence closed its case, Crown counsel advised the Court that he wished to call rebuttal evidence and proposed to call O.H. to contradict the Appellant's testimony. Defence counsel only objected to the "second prong" of the Crown's application, that is, O.H.'s conversation with the Appellant regarding another witness. The trial judge ruled that rebuttal evidence would be permitted where it concerned an issue essential for the determination of the case. On appeal, the majority of the Court of Appeal dismissed the appeal. Berger J.A. dissenting would have allowed the appeal and ordered a new trial.

Origin of the case: Alberta

File No.: 25556

Judgment of the Court of Appeal: October 15, 1996

Counsel:

Terence C. Semenuk for the Appellant  
G. Tomljanovic for the Respondent

---

**25556 DAVID ANTHONY LAWES c. SA MAJESTÉ LA REINE (Crim.)(Alb.)**

**Droit criminel — Preuve — La Cour d’appel a-t-elle commis une erreur en statuant que la contre- preuve présentée au procès par le ministère public était admissible? — La Cour d’appel a-t-elle commis une erreur en statuant que, même si la contre-preuve n’était pas admissible, le sous-al. 686(1b)(iii) du *Code criminel* s’appliquait?**

L’appelant a été déclaré coupable de meurtre relativement à la mort d’un policier tué avec une arme à feu. L’appelant a soutenu qu’il n’était pas responsable du crime et, avant le procès, a fourni un alibi à la police. Cet alibi et d’autres paroles prononcées par l’appelant ont été utilisés comme éléments de preuve par le ministère public.

Le ministère public avait pour thèse que l’alibi était faux et sa stratégie a consisté, au procès, à révéler cet alibi et à démontrer qu’il était faux. Le ministère public a choisi de ne pas faire témoigner le témoin O.H., qui avait dit à la police trois semaines avant le procès que l’appelant n’avait jamais révélé son alibi. Après que le ministère public eut signalé qu’il n’avait plus de preuve à présenter, l’appelant, en contre-interrogatoire, a déclaré entre autres qu’il avait révélé son alibi à O.H.

Après que la défense eut terminé la présentation de ses arguments, le ministère public a informé la cour qu’il désirait présenter une contre-preuve et a proposé d’appeler à témoigner O.H. pour qu’il contredise le témoignage de l’appelant. L’avocat de la défense ne s’est opposé qu’au second volet de la demande du ministère public, soit la conversation de O.H. avec l’appelant au sujet d’un autre témoin. Le juge du procès a statué que la contre-preuve est permise lorsqu’il s’agit d’une question essentielle à la résolution d’une affaire. En appel, les juges majoritaires de la Cour d’appel ont rejeté l’appel. Le juge Berger, dissident, était d’avis d’accueillir l’appel et d’ordonner la tenue d’un nouveau procès.

Origine :

Alberta

N° du greffe :

25556

Arrêt de la Cour d’appel :

Le 15 octobre 1996

Avocats :

Terence C. Semenuk pour l’appelant  
G. Tomljanovic pour l’intimée

---